



INTERNATIONALE SPEDITION - FAHRZEUGTRANSPORTE

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Bürstner GmbH & Co. KG Transportcenter Bremenwörtstraße D-77694 Kehl		Sender name (name, address, country) Speditore (Nome, Indirizzo, Nazione)		Frachtbrief Lettre de voiture 101516		Consignment Note Lettera di vettura ATT101516	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Stellfeld & Ernst GmbH Niedersachsenweg 41 D-44309 Dortmund Brackel		Consignee (name, address, country) Destinatario (Nome, Indirizzo, Nazione)		12 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Adam-Transporte GmbH Langemattstr. 41 D-77743 Neuried		Carrier (name, address, country) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione) Tel. +49 78 07 95 95 0 Fax +49 78 07 95 95 25 QM@adam-transporte.de www.adam-transporte.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison		Place of delivery of the goods Luogo previsto per la consegna		13 Weitere Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Autre transporteur (nom, adresse, pays)		Other carrier (name, address, country) Altro trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione)	
Ort/Lieu/Place/Luogo							
Land/Pays/Country/Nazione							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu/Place/Luogo Kehl Land/ Pays/Country/Nazione Deutschland Datum/Date 29.07.2021		Place and date of taking over of the goods Luogo e data del ritiro della merce Uhrzeit/Heure/Time/Ora :		14 Anweisungen Instructions		Instructions Istruzioni	
5 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 1 Reisemobil Lyseo TD Harmony Line T ZFA25000002S81061		6 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		7 Art der Verpackung Mode d'emballage		8 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	
9 Bruttogewicht in kg Poids brut en kilos 3.000		10 Volumen in m³ / Lademeter Cubage en m³ / Mètre. de plancher 7,00		11 Vorbehalte und Bemerkungen Réserves et observations		15 Beigefügte Dokumente Documents annexés	
12 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		13 Special agreements Convenzioni particolari		14 Ausgefertigt in/Etablie à Established in/Redatto a Neuried		15 Gut empfangen Réception de marchandises Goods received Ricevimento merce	
16 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		17 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		18 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		19 Unterschrift und Stempel der Consignee Firma e timbro della consignee	
20 1. Kennzeichen 1. Immatriculation 1. Targa OG AT 5100		21 Nutzlast in kg Charge utile Payload Carico utile 6.615		22 2. Kennzeichen 2. Immatriculation 2. Targa OG AT 5101		23 Nutzlast in kg Charge utile Payload Carico utile 11.500	
24 Kfz		25 Kfz		26 Kfz		27 Kfz	
28 Anhänger		29 Anhänger		30 Anhänger		31 Anhänger	



1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Bürstner GmbH & Co. KG Transportcenter Bremenwörtstraße D-77694 Kehl		Sender name (name, address, country) Speditore (Nome, Indirizzo, Nazione)		Frachtbrief Lettre de voiture 101516 Frachtbrief-Nr.		Consignment Note Lettera di vettura ATT101516	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) HSK Wohnmobile Inh. Stefan Reuschel Im Schlahbruch 9 D-59872 Meschede		Consignee (name, address, country) Destinatario (Nome, Indirizzo, Nazione)		12 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Adam-Transporte GmbH Langemattstr. 41 D-77743 Neuried		Carrier (name, address, country) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione) Tel. +49 78 07 95 95 0 Fax +49 78 07 95 95 25 QM@adam-transporte.de www.adam-transporte.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison		Place of delivery of the goods Luogo previsto per la consegna		13 Weitere Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Autre transporteur (nom, adresse, pays)		Other carrier (name, address, country) Altro trasportatore (Nome, Indirizzo, Nazione)	
Ort/Lieu/Place/Luogo							
Land/Pays/Country/Nazione							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu/Place/Luogo Land/ Pays/Country/Nazione Datum/Date		Place and date of taking over of the goods Luogo e data del ritiro della merce Kehl Deutschland 29.07.2021		14 Anweisungen Instructions		Instructions Istruzioni	
5 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros		6 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		7 Art der Verpackung Mode d'emballage		8 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	
1 Reisemobil		Nexxo Van T 690 G Brava VF7YGBNAU12S96510		WBUS02000N1337892		9 Bruttogewicht in kg Poids brut en kilos 2.790	
11 Vorbehalte und Bemerkungen Réserves et observations		Reservations and observations Riserve ed osservazioni		15 Beigefügte Dokumente Documents annexés		Annexed documents Documenti allegati	
				16 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		Special agreements Convenzioni particolari	
17 Ausgefertigt in/Etablie à Established in/Redatto a		am/le on/il		28.07.2021		20 Gut empfangen Réception de marchandises Goods received Ricevimento merce	
18 Name/Nom/Name/Nome		19 Adam-Transporte GmbH Langemattstr. 41 D-77743 Neuried				Datum/Date Uhrzeit/Heure/Time/Ora	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		Signature and stamp of the sender Firma e timbro dello spediteur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Signature and stamp of the consignee Firma e timbro del destinatario	
21		1. Kennzeichen 1. Immatriculation 1. Targa		Nutzlast in kg Charge utile Payload Carico utile		Der Transport erfolgt vereinbarungsgemäß unverpackt auf offenem Lastkraftwagen. Internationaler Transport: Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Nationaler Transport: Diese Beförderung unterliegt den Bestimmungen der Allgemeinen Deutschen Spedition-Bedingungen 2016 (ADSp 2016). Nachanlieferung: Bei Nachanlieferung sind Schäden am darauffolgenden Werktag bis spätestens 12:00 Uhr an Adam-Transporte zu melden. Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.	
Kfz		OG AT 5100		6.615		Le transport s'effectue comme convenu sans emballage et sur un camion non-baché. Transport international: Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Transport intérieur en Allemagne: Ce transport est soumis aux Conditions Générales des Transporteurs Allemands 2016 (ADSp 2016). Livraison de nuit: Les dégâts constatés lors de la livraison sont à signaler et ce, au plus tard le lendemain avant 12 heures à Adam-Transporte. Passé ce délai, les réclamations ne sont plus prises en considération.	
Anhänger		OG AT 5101		11.500			
22		2. Kennzeichen 2. Immatriculation 2. Targa		Nutzlast in kg Charge utile Payload Carico utile			
Kfz							
Anhänger							